**Zeitschrift:** Die Berner Woche

**Band:** 37 (1947)

**Heft:** 36

**Rubrik:** Die Woche in Bildern

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

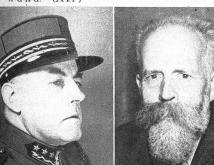
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch





der Ersatzwahl für den verstorbenen sozialistischen Regierungsrat Ernst Reinhard wählte das Bernervolk am vergangenen Sonntag in kampfloser Wahl mit 20 998 Stimmen bei einer Stimmbeteiligung von nicht ganz 9 Prozent den sozialdemokratischen Kandidaten Nationalrat Samuel Brawand. (ATP)

Als Nachfolger des wegen Erreichens der Altersgrenze auf Ende dieses Jahres von seinem Posten zurückgetrete-nen Robert Furrer hat zurückgetreteder Bundesrat den bis-herigen Vize-Direktor Ernst Widmer, geb. 1903, von Gränichen, zum neuen Oberzolldirektor gewählt. (ATP)



Oberstbrigadier René Masson, der Chef des Nachrichtendienstes unserer Armee während des Weltkrieges II, hat auf Ende September aus Gesundheitsrücksichten seinen Rücktritt erklärt.



In Sigriswil am Thunersee feiert der bekannte Kunstmaler Ulrich Wilhelm Züricher sei-nen 70. Geburtstag. Zürcher studierte an ETH und lernte in Paris malen. Als Zeichen-lehrer wirkte er am Lehrerinnenseminar

Thun. Er hat sich aber auch als Schriftsteller und Dichter einen Nagemacht.



Aus dem Ringen um die Europameisterschaft ist Italien als prächtiger Sieger hervorgegangen, stellt es doch mit dem Vierer ohne Steuermann und dem Achter gleich zwei neue Titelträger, was zum Siege im Nationenpreis der Coupe Glandaz ausreichte. Das Bild zeigt einen prächtigen Ausschnitt aus dem herrlichen Achterkampf: Klar in Front die famosen Italiener



Im Vierer mit Steuermann kam es mit dem Sieg Frankreichs eigentlichen Sensation der Regatta, musste sich doch der Vierer nach doch der Vierer nach seiner Niederlage im Vorlauf mühsam durch den Hoffnungslauf in den Final durchkämp-fen, wo er von seinen Gegnern offensichtlich nicht allzu ernst genommen wurde. Die über-famose kämpferische famose kämpferische Crew fuhr dem Felde davon, und als sich die Gegner auf die Verfolgung machten, war es bereits zu spät. In ihrer begreiflichen Freude warfen die Franzosen ihren Steuermann zum Zeichen des Sieges nach alter Tradition in den See. (ATP)





Donnerstag wurde die kleine aargauische Gemeindé Kaisten im Bezirke Laufenburg von einer Brandkatastrophe heimgesucht, der sieben Firsten und dazugehörige Scheunen zum Opfer fielen. 50 Personen. Arbeiter- und Kleinbauernfamilien mit 20 Kindern, sind obdachlos geworden

